

10473158-10473159
10473160-14073161



LED-Richtstrahler - Montageanleitung

D

Luminaire spot à LED - Instructions de montage

F

Illuminazione con faretto LED - Istruzioni per il montaggio

I

LED spot armatuur - Montage-instructies

NL

LED-spotlightarmatur - Monteringsanvisningar

S

Bodová lampa LED - Návod k montáži

CZ

LED svetidlo ako bodový reflektor - Návod na montáž

SK

Reflector cu LED - Instrucțiuni de montaj

RO

LED spotlight luminaire - Mounting instructions

GB

Montageanleitung



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!



Sicherheitshinweise

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Diese Leuchte ist nur für den Anschluss mithilfe der Festmontage bestimmt.

Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V 50/60 Hz
 Leuchtmittel: 1x / 2x / 3x / 4x
 max. 3 W, GU10
 Energieeffizienz: Klasse F
 Schutzklasse: I / Ⓢ
 Schutzart: IP20

Verwendete Symbole



Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt.



Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Klasse-I-Gerät. Muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.



Lichtquelle durch Endnutzer austauschbar.



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

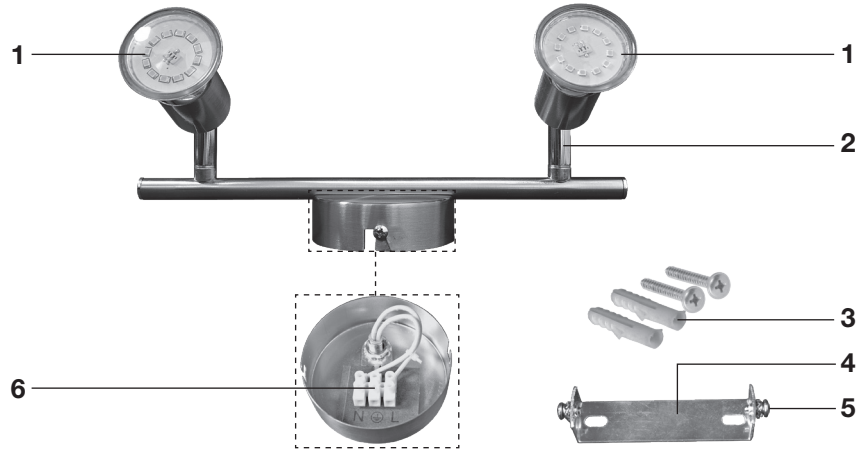
- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräten der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können, vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

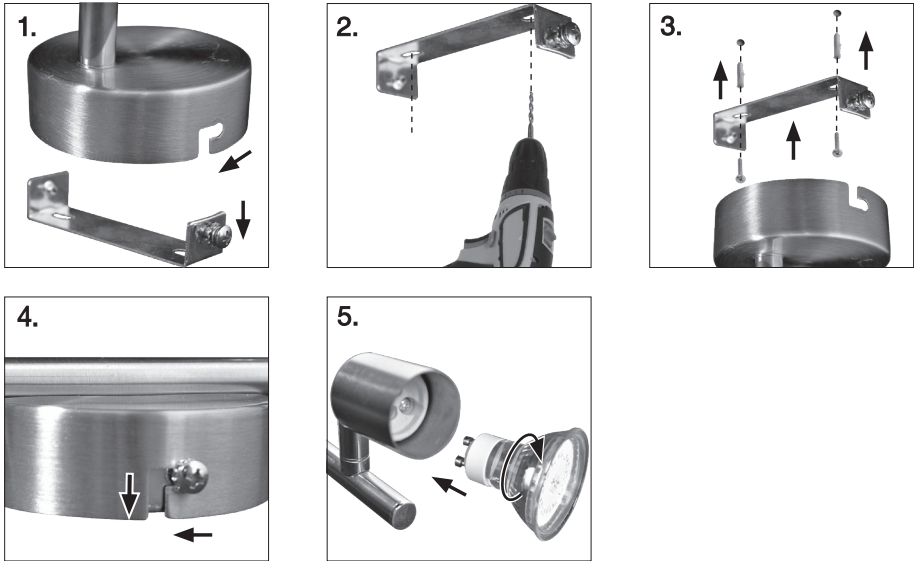
I.



Beschreibung

- 1 Strahler
- 2 Leuchte
- 3 2 x Schrauben / Dübel
- 4 Wand-/Deckenhalterung
- 5 Halteschrauben
- 6 Lüsterklemme für Stromanschluss

II.



Montage

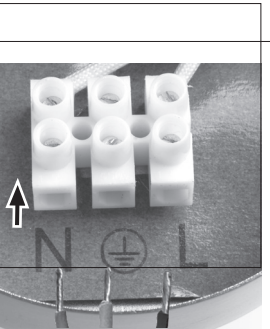
- Vorsicht: Trennen Sie zuerst die Netzstromversorgung für diesen Anschluss.
- 1. Lösen Sie die Halteschrauben und nehmen Sie die Decken-/Wandhalterung heraus.
- 2. Wählen Sie eine Montagestelle, hinter welcher sich keine Rohre oder Kabel befinden. Markieren und bohren Sie die Befestigungslöcher.
- 3. Setzen Sie die Dübel ein und befestigen Sie die Decken-/Wandhalterung mithilfe der Schrauben.
 Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass die Schrauben und Dübel für das Decken-/Wandmaterial geeignet sind.
- 4. Schließen Sie die Leuchte am Stromnetz an (siehe Kapitel III).
- 5. Befestigen Sie die Leuchte an der Decken-/Wandhalterung und ziehen Sie die Halteschrauben fest.
- 6. Setzen Sie die Strahler ein und drehen sie diese im Uhrzeigersinn fest. Stellen Sie die Netzstromversorgung her.

III.

Anschluss

Die Leuchte an die Stromversorgung anschließen (s. Abb.). Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen festsitzen und keine losen Kabelenden aus der Lüsterklemme schauen. Beachten Sie, dass das Produkt geerdet werden muss.

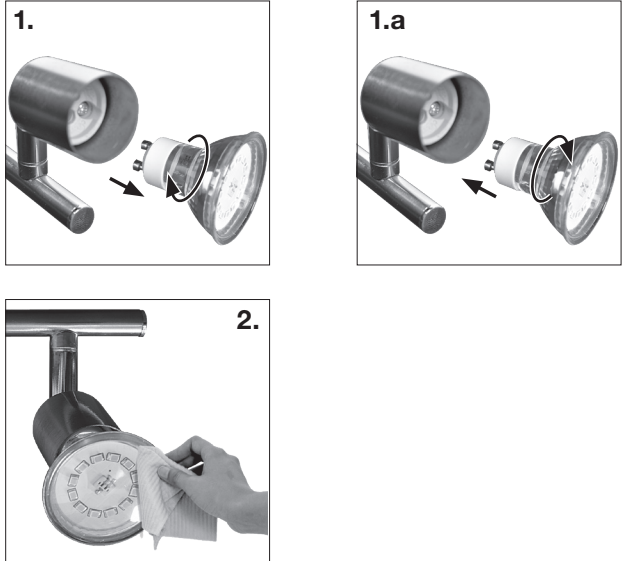
- L: Braun
- ⊕: Gelb/Grün
- N: Blau



IV.

Wartung und Pflege

- 1. **Austausch der Strahler**
 Vorsicht: Schalten Sie die Leuchte aus und warten Sie, bis die Strahler sich abgekühlt haben.
Den jeweiligen Strahler durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen **(1.)** und ihn austauschen **(1.a)**.
Hinweis: Verwenden Sie nur unter technische Daten beschriebene Strahler.
- 2. **Reinigung**
Wischen Sie die Leuchte mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen lösungsmittelhaltigen oder scheuernden Reiniger. Lassen Sie die elektrischen Bauteile nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.



III.

IV.

Instructions de montage



Lire attentivement les présentes instructions de montage et les conserver à un endroit sûr pour une utilisation ultérieure !



Informations de sécurité

- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales.
- Il est interdit de modifier le luminaire d'une quelconque manière. Risque de choc électrique et d'accident.
- Ce luminaire est prévu exclusivement pour le branchement à l'installation fixe.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240 V 50/60 Hz
Source de lumière : 1x / 2x / 3x / 4x
max. 3 W, GU10

Efficacité énergétique : Classe F
Indice de protection : I / ⚡
Degré de protection : IP20

Symboles utilisés



Attention : risque pour la santé et le produit.



Ne pas utiliser l'outil à l'extérieur ni dans des milieux humides.



Appareil de classe I. Doit être connecté à une terre de protection.



La source lumineuse peut être remplacée par l'utilisateur final.



Ce produit contient une source de lumière de classe d'efficacité énergétique F.

Élimination des déchets



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

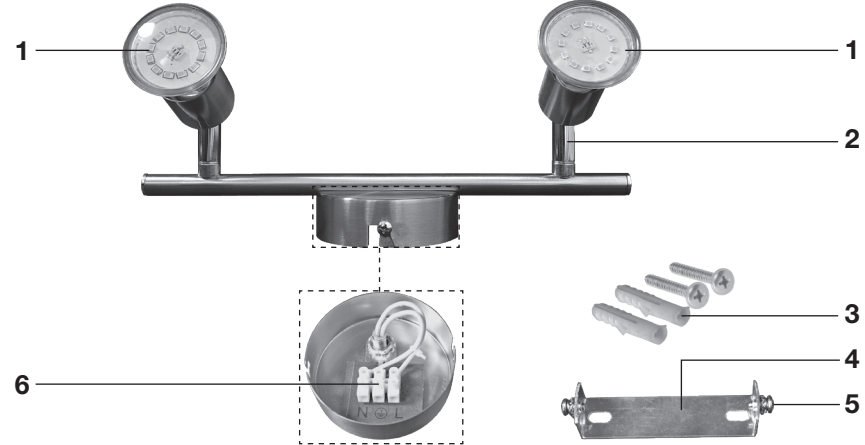
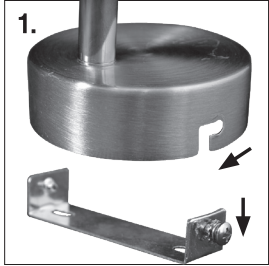
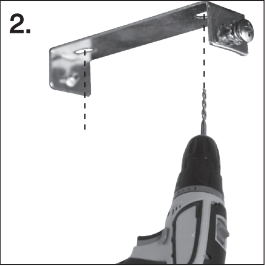
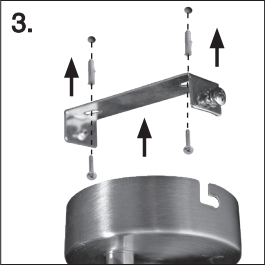
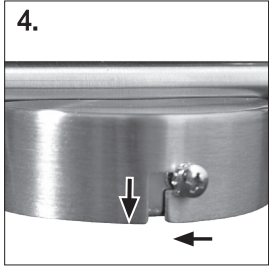
HORNBACH s'engage en Allemagne à :

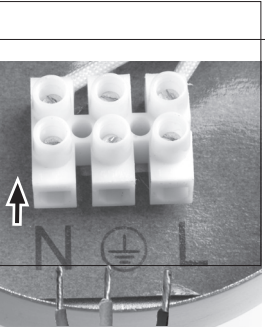
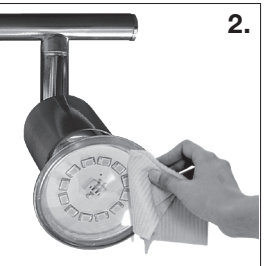
- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

I.	Description
	1 Lampes à douille 2 Luminaire 3 2 x vis / obturateurs 4 Fixation au plafond / murale 5 Vis de fixation 6 Terminal d'alimentation
II.	Assemblage
    	 Attention : débrancher en premier l'alimentation secteur pour ce raccordement. 1. Desserrer les vis d'arrêt et sortir la fixation au plafond / murale. 2. Choisir un lieu d'installation derrière lequel il ne se trouve ni tuyau, ni conducteur électrique. Repérer l'emplacement des trous de fixation et percer les trous. 3. Insérez les prises et fixez la fixation au plafond / murale à l'aide des vis.  Attention : Adapter les vis et les obturateurs au matériau du plafond / du mur. Connecter le luminaire à l'alimentation électrique (consulter la section III). 4. Fixer le luminaire sur la fixation au plafond / murale et serrer les vis d'arrêt. 5. Insérez les lampes à douille et faites-les pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour les serrer. 6. Établir l'alimentation électrique du secteur.

III.	Raccordement	III.
Connecter le luminaire à l'alimentation électrique (consulter la figure). Assurer que les connexions sont bien serrées et qu'il ne ressort aucune extrémité de câble en vrac de la borne plate. Prendre en compte que le produit doit être relié à la terre. L : brun ⊕ : jaune/vert N : bleu		
IV.	Entretien & Maintenance	IV.
1. Remplacement de la lampe à douille  Attention : Éteindre le luminaire et attendre que la lampe à douille ait refroidi. Retirer la lampe à douille en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1.) et la remplacer (1.a). Note : Utiliser uniquement les lampes à douille décrites dans les caractéristiques techniques. 2. Nettoyage Essuyer le luminaire avec un chiffon doux et sec uniquement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergent chimiques. Ne jamais laisser les composants électriques devenir humides.	  	

Istruzioni per il montaggio



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!



Avvertenze di sicurezza

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- È vietato apportare qualsiasi modifica alla lampada. Pericolo di scossa elettrica e di infortunio.
- Questa lampada è ideata esclusivamente per il collegamento all'installazione fissa.

Simboli usati



Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto.



Non utilizzare in ambienti esterni o in ambienti umidi.



Dispositivo di classe I. Deve essere collegato al conduttore di terra.



Sorgente luminosa sostituibile dall'utilizzatore finale.



Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica F.

Dati tecnici

Voltaggio nominale: 220-240 V 50/60 Hz

Fonte di luce: 1x / 2x / 3x / 4x
max. 3 W, GU10

Efficienza energetica: Classe F

Classe di protezione: I / Ⓢ

Livello di protezione: IP20

Smaltimento



Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

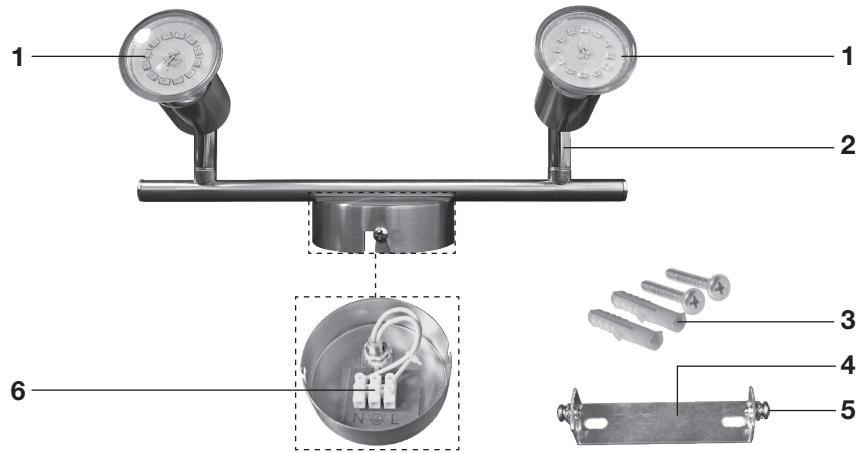
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza distruggerle siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

I.

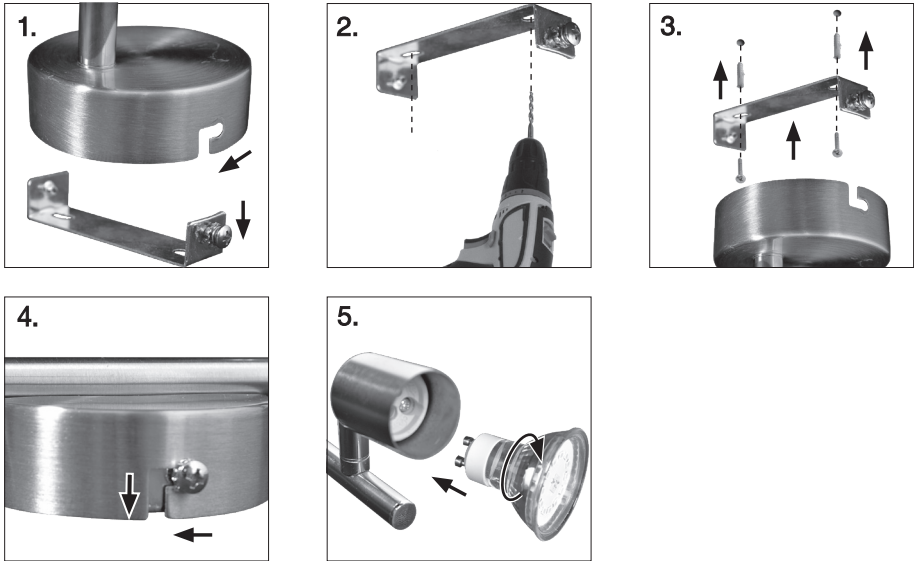


I.

Descrizione

- 1 Lampadine a baionetta
- 2 Corpo illuminante
- 3 2 x Viti / connettori
- 4 Staffa di montaggio a soffitto / parete
- 5 Viti di fissaggio
- 6 Morsetto di alimentazione

II.



II.

Montaggio

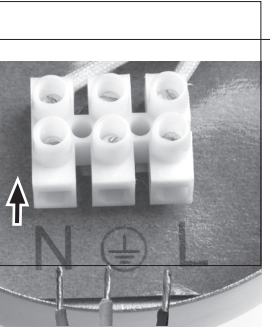
- 1. Allentare le viti di fissaggio ed estrarre la staffa di montaggio a soffitto / parete.
- 2. Scegliere un luogo d'installazione dove non vi sono presenti dei tubi o linee elettriche. Segnare i fori di fissaggio e trapanare i fori.
- 3. Inserire le spine e fissare la staffa di montaggio a soffitto / a parete in posizione con le viti.
- 4. Collegare la lampada alla rete elettrica (vedi capitolo III).
- 5. Fissare la lampada alla staffa di fissaggio a soffitto / parete e serrare le viti di supporto.
- 6. Inserire la lampadina a baionetta e ruotare in senso orario per stringere. Stabilire il collegamento all'alimentazione di corrente.

III.

Collegamento

Collegare la lampada alla rete elettrica (vedi illustrazione). Assicurarsi che le connessioni siano eseguite in maniera salda e che non vi siano dei cavi sporgenti dalla morsettieria. Badare che il prodotto sia collegato a terra.

L: Marrone
⊕: Giallo/Verde
N: Blu

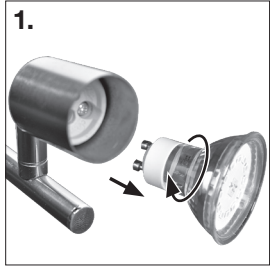


III.

IV.

Manutenzione e cura

- 1. **Sostituire la lampadina a baionetta**
Attenzione: Spegnere il corpo illuminante e far raffreddare la lampadina a baionetta.
Rimuovere la lampadina a baionetta girandola in senso antiorario (1.) e sostituirla (1.a).
Nota: Usare solo le lampadine a baionetta descritte nelle informazioni tecniche.
- 2. **Pulizia**
Pulire la lampada solo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Non far mai diventare umidi i componenti elettrici.



IV.

Montage-instructies



Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze goed om ze later te kunnen raadplegen!



Veiligheidsinformatie

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- Deze armatuur is alleen bestemd voor aansluiting op de vaste installatie.

Technische gegevens

Nominaal voltage: 220-240 V 50/60 Hz
 Lichtbron: 1x / 2x / 3x / 4x
 max. 3 W, GU10
 Energie-efficiëntie: Klasse F
 Beschermingsklasse: I / ⊕
 Mate van bescherming: IP20

Gebruikte symbolen



Opgelet: Risico voor gezondheid en het product.



Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken.



Class I apparaat. Moet worden geaard.



Lichtbron kan door eindgebruikers worden vervangen.



Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.

Afvalverwijdering



Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

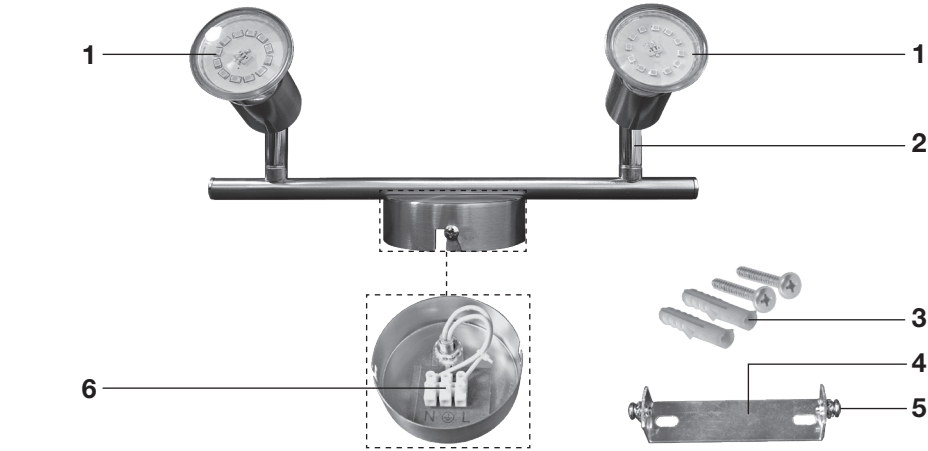
Zorg ervoor dat lampen die uit het apparaat kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

I.

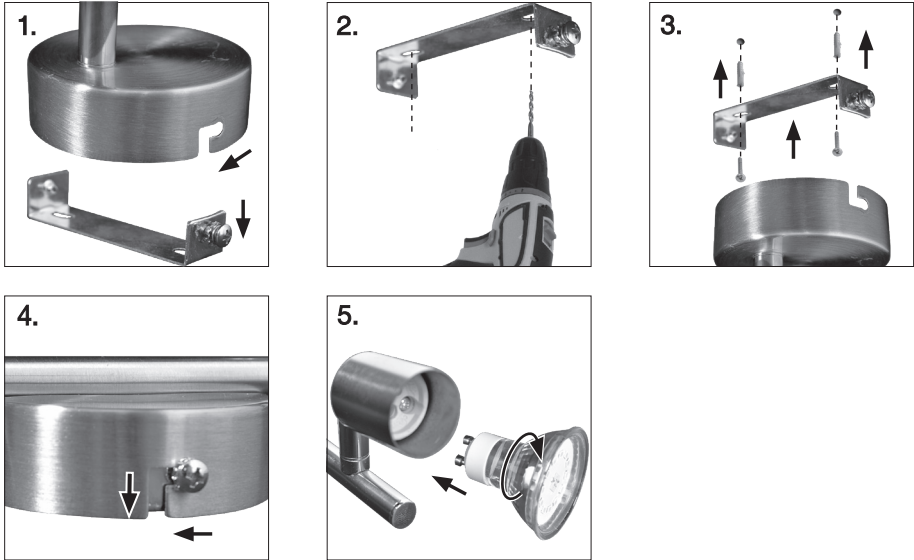
Beschrijving



- 1 Lamp(en) met bajonetfitting
- 2 Armatuur
- 3 2 x schroeven / pluggen
- 4 Plafond / muurhouder
- 5 Bevestigingsschroeven
- 6 Voedingsaansluiting

II.

Montage



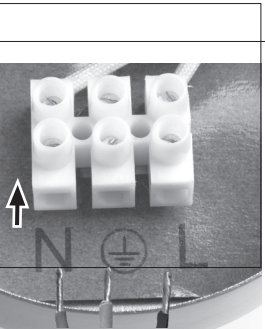
- Opgelet: Koppel voor aansluiting eerst de netstroomvoorziening los.
- 1. Maak de bevestigingsschroeven los en haal de plafond / muurbevestiging eruit.
- 2. Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Markeer de bevestigingsgaten en boor de gaten.
- 3. Plaats de pluggen en bevestig de plafond / muurhouder met schroeven.
 Opgelet: Stem de bevestigingsmaterialen op het plafond / muurmateriaal af.
- 4. Sluit de armatuur op het lichtnet aan (zie deel III).
- 5. Bevestig de armatuur aan de plafondbevestiging en draai de bevestigingsschroeven.
- 6. Steek de lamp met bajonetfitting en draai rechtsom om vast te zetten. Sluit de netstroomvoorziening aan.

III.

Aansluiting

Sluit de armatuur op het lichtnet aan (zie afbeelding). Controleer of de verbindingen goed vast zitten en er geen losse kabeleinden uit de klemmen komen. Houd er rekening mee dat het product moet worden geaard.

L: Bruin
⊕: Geel/Groen
N: Blauw

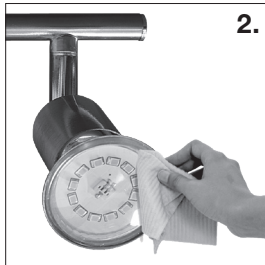
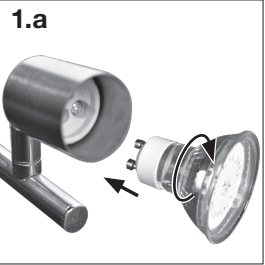


III.

IV.

Onderhoud en verzorging

- 1. **Vervangen van de lamp met bajonetfitting**
 Opgelet: Schakel de armatuur uit en laat de lamp met bajonetfitting afkoelen.
Verwijder de lamp met bajonetfitting door deze linksom te draaien **(1.)** en vervang hem **(1.a)**.
Let op: Gebruik alleen lampen met bajonetfitting zoals beschreven in de technische gegevens.
- 2. **Reinigen**
Veeg de armatuur alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat nooit de elektrische componenten vochtig worden.



IV.

Monteringsinstruktioner



Läs instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för senare användning!



Säkerhetsinformation

- El-arbeten och reparationer får endast utföras av behörig elektriker.
- Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Den här armaturen är endast avsedd för fast installation.

Tekniska data

Märkspänning: 220-240 V 50/60 Hz
 Ljuskälla: 1x / 2x / 3x / 4x
 max. 3 W, GU10
 Energieffektivitet: Klass F
 Skyddsklass: I / ⚡
 Skyddsgrad: IP20

Använda symboler



Försiktig: Risk för hälsan och produkten.



Får inte användas utomhus eller i fuktiga miljöer.



Klass I-utrustning. Måste anslutas till en skyddsjord.



Ljuskällan kan bytas av slutanvändare.



Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

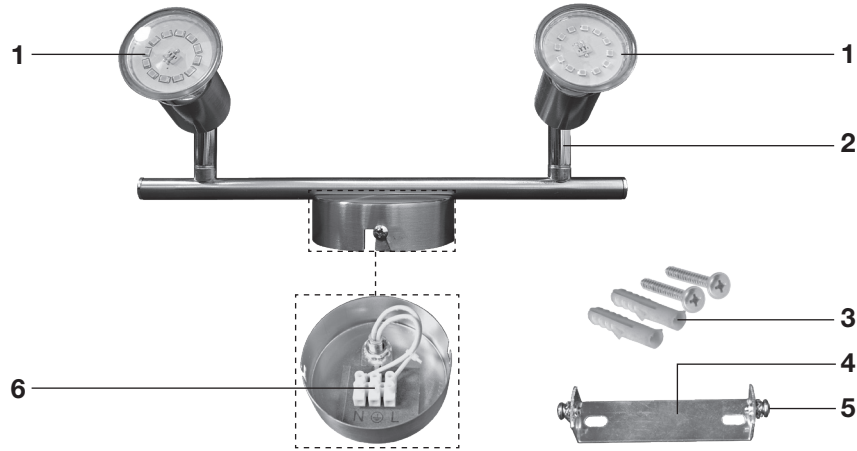
- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Säkerställ att lampor, som kan tas ut ur apparaten utan att förstöras, tas ut ur apparaten innan apparaten avfallshandteras.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandtera det miljövänligt.

I.

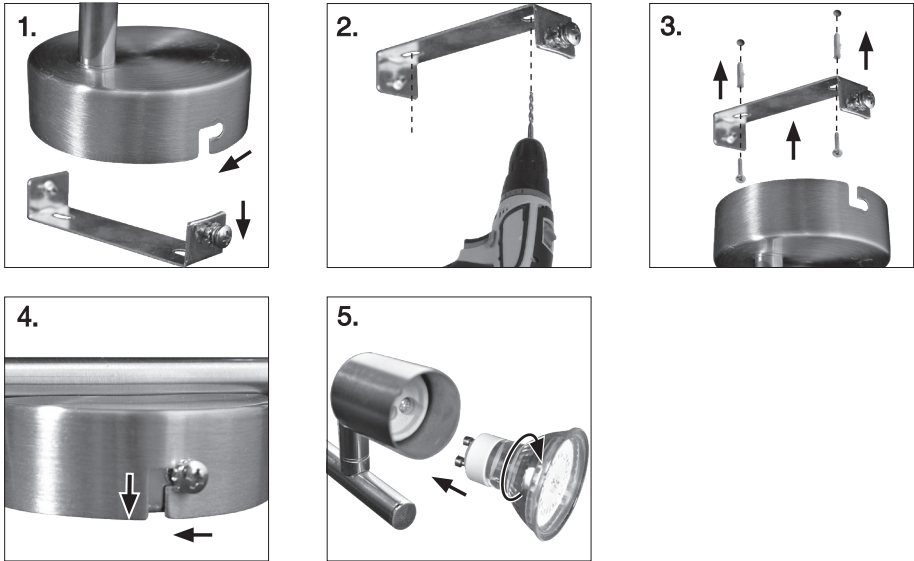


I.

Beskrivning

- 1 Glödlampor
- 2 Armatur
- 3 2 x skruvar/pluggar
- 4 Tak-/väggfäste
- 5 Fästskruvar
- 6 Strömförsörjningsterminal

II.



II.

Montering

⚠ Försiktig: Koppla först ifrån strömförsörjningen för denna anslutning.

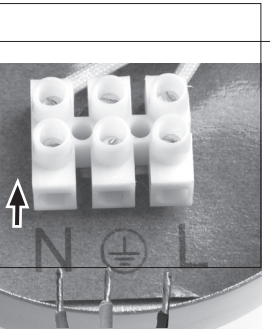
- 1. Lossa fästskruvarna och ta ut tak-/väggfästet.
- 2. Välj monteringsplats där det inte finns några rör eller kablar bakom. Markera fästhålerna och borra hålen.
- 3. Sätt i pluggar och fäst i tak-/väggfästet med skruvar.
⚠ Försiktig: Kontrollera att skruvar och pluggar är lämpliga för tak-/väggmaterialet.
Anslut armaturen till strömförsörjningen (se avsnitt III).
- 4. Fäst lampan i tak-/väggfästet och dra åt fästskruvarna.
- 5. Skruva i armaturlampan medsols.
- 6. Anslut nätströmförsörjningen.

III.

Anslutning

Anslut armaturen till strömförsörjningen (se figuren). Kontrollera att förbindelserna är ordentligt åtdragna och att inte några lösa kabeländar sticker ut från kopplingslisten. Observera att produkten måste jordas.

- L: Brun
- ⊕: Gul/grön
- N: Blå

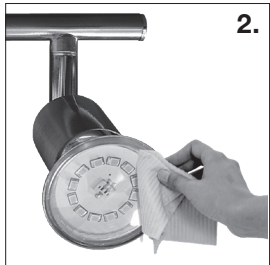
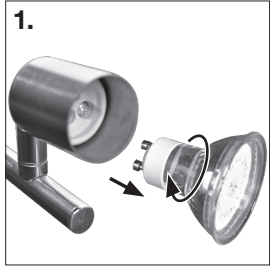


III.

IV.

Underhåll och skötsel

- 1. **Byta armaturlampan**
⚠ Försiktig: Släck armaturen och vänta tills armaturlampan har svalnat.
Ta ut armaturlampan genom att vrida dem moturs **(1.)** och byt den **(1.a)**.
OBS! Använd endast glödlampor som beskrivs i tekniska data.
- 2. **Rengöring**
Torka bara av armaturen med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.



IV.

Návod k montáži



Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!



Bezpečnostní informace

- Práce a opravy na elektrickém vybavení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Při instalaci musí být respektovány příslušné národní instalační předpisy.
- Je zakázáno elektrické svítidlo jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Toto svítidlo je určeno pouze k použití k pevné instalaci.

Technické údaje

Jmenovité napětí: 220-240 V 50/60 Hz
Zdroj světla: 1x / 2x / 3x / 4x
max. 3 W, GU10

Třída energetické účinnosti: Třída F
Ochranná třída: I / ⊕
Stupeň ochrany: IP20

Použité symboly



Upozornění: Riziko ohrožující zdraví a výrobek.



Nepoužívejte venku ani v prostředí s velkým obsahem par.



Zařízení třídy I. Musí být připojeno k ochrannému uzemnění.



Světelný zdroj mohou vyměnit koncoví uživatelé.



Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F.

Likvidace odpadů



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netřídném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby žárovky, které lze bez porušení vyjmout z přístroje, byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací.

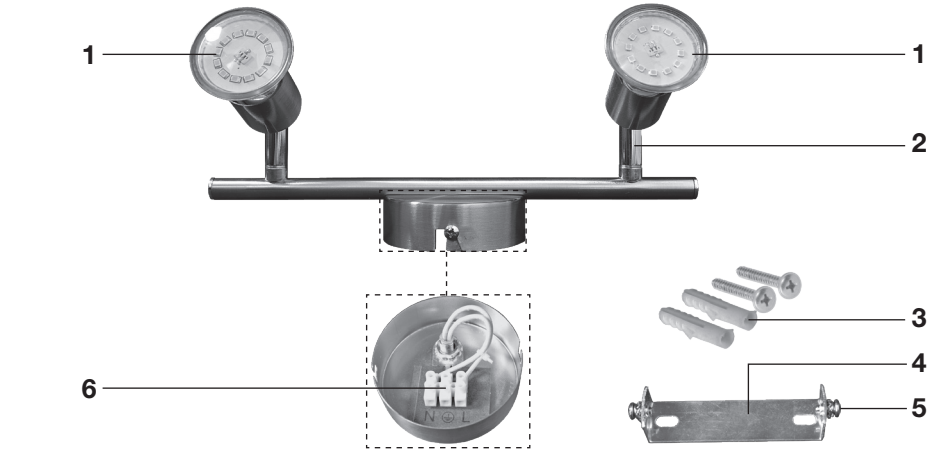
Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

I.

I.

Popis

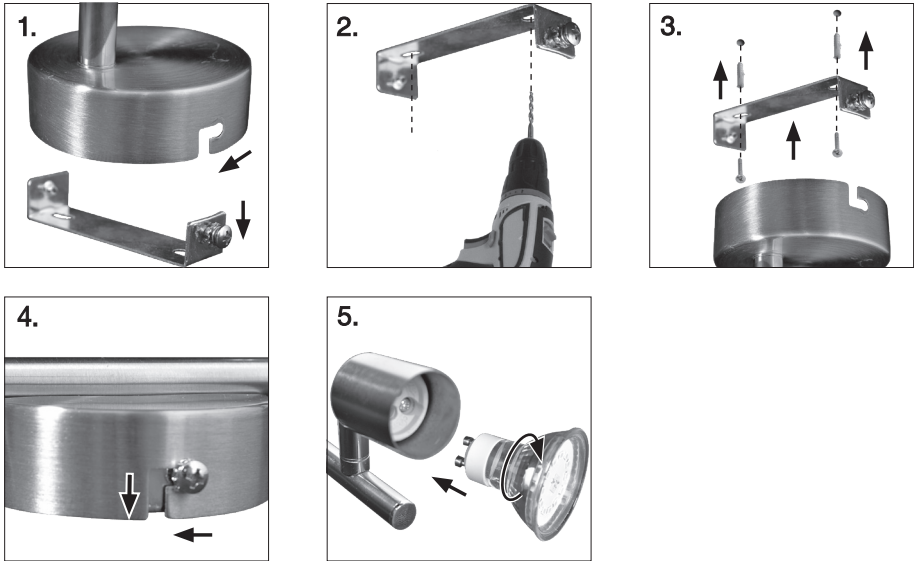


- 1 Paticové lampy
- 2 Svítidlo
- 3 2 šrouby / hmoždinky
- 4 Montážní držák na stěnu / strop
- 5 Upevňovací šrouby
- 6 Svorka napájení

II.

II.

Montáž



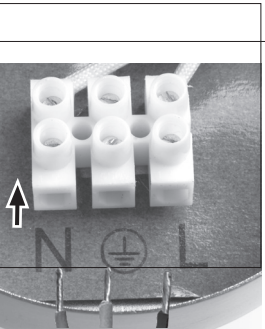
- 1. ⚠ Upozornění: Toto připojení nejdříve odpojte od el. sítě. (Warning: Disconnect this connection from the electrical network first.)
- 2. Odšroubujte upevňovací šrouby a vyjměte montážní držák. K přimontování zvolte místo, za kterým se nenachází žádné potrubí nebo síťové vedení. Označte si umístění upevňovacích otvorů a vyvrtejte je. Instalujte hmoždinky a pomocí šroubů přišroubujte montážní držák.
- 3. ⚠ Upozornění: Zkontrolujte, zda šrouby a hmoždinky odpovídají materiálu stropu. Svítidlo připojte k elektrickému zdroji (viz část III). Připevněte svítidlo k připevnění k montážnímu držáku a úchytné šrouby pevně dotáhněte.
- 4. Nasadte paticovou lampu a dotáhněte ji po směru hodinových ručiček. Vytvořte napájení elektrickým proudem.

III.

Připojení

Svítidlo připojte k elektrickému zdroji (viz obr.). Zajistěte, aby spoje pevně držely a ze svorkovnice nevyčnívaly volné konce kabelů. Respektujte, že produkt musí být uzemněn.

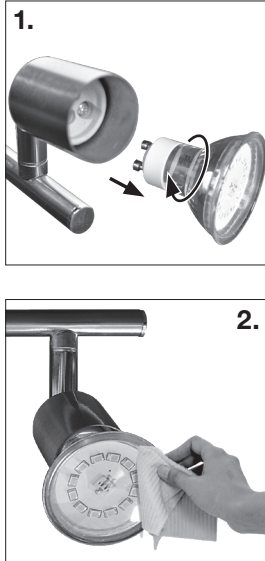
L: Hnědá
⊕: Žlutá/zelená
N: Modrá



IV.

Údržba a péče

- 1. **Výměna paticové lampy**
⚠ Upozornění: Vypněte svítidlo a vyčkejte, až paticová lampa vychladne. Vyjměte paticovou lampu otočením proti směru hodinových ručiček (1.) a vyměňte ji (1.a).
Poznámka: Používejte pouze paticové lampy uvedené v technické specifikaci.
- 2. **Čištění**
Elektrické svítidlo pouze otírejte měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.



Návod na montáž



Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!



Bezpečnostné informácie

- Elektrické práce a opravy musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.
- Svetidlo sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a úrazu.
- Toto svetidlo je určené iba na pripojenie na pevnú inštaláciu.

Technické údaje

Menovité napätie: 220-240 V 50/60 Hz
 Svetelný zdroj: 1x / 2x / 3x / 4x max. 3 W, GU10
 Energetická účinnosť: Trieda F
 Trieda ochrany: I / 
 Stupeň ochrany: IP20

Použité symboly



Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt.



Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.



Zariadenia triedy I. Musí byť pripojené k ochrannému uzemneniu.



Svetelný zdroj vymeniteľný koncovými používateľmi.



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej efektivity F.

Likvidácia odpadu



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpady“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

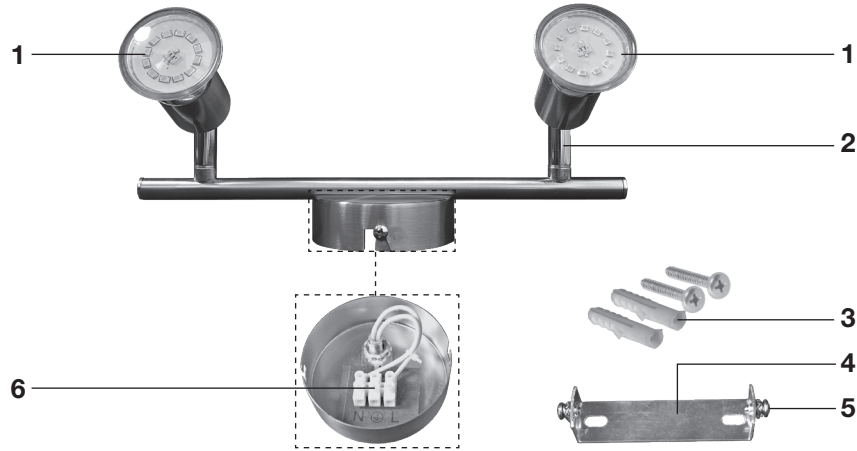
- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Uistite sa, že žiarovky, ktoré je možné vybrať z prístroja bez deštrukcie, boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

I.

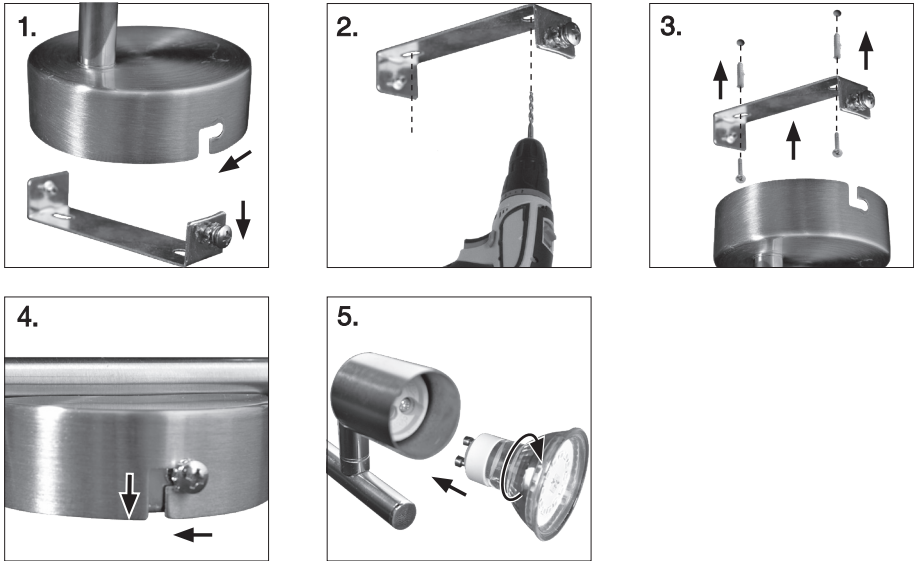


I.

Popis

- 1 Objímka žiarovky el. zásuvky
- 2 Svetidlo
- 3 2 x skrutky / vložky
- 4 Stropná/nástenná montáž
- 5 Upevňovacie skrutky
- 6 Koncovka el. napájania

II.



II.

Montáž

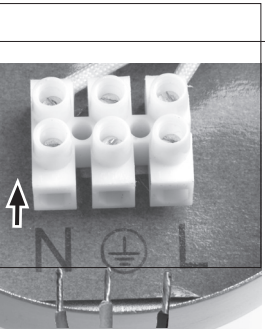
- ⚠ Upozornenie: Pre toto pripojenie odpojte najprv napájanie sieťovým prúdom.
- 1. Uvoľnite prídržné skrutky a vyskrutkujte stropnú/nástennú montáž.
- 2. Vyberte miesto inštalácie, pod ktorým nie sú rúrky ani káble. Vyznačte montážne otvory a vyvŕtajte diery.
- 3. Vložte vložky a prípojky a upevnite stropnú/nástennú montáž na miesto skrutkami.
- ⚠ Upozornenie: Uistite sa, že skrutky a prípojky sú vhodné ako stropný/nástenný materiál.
- 4. Zapojte svetidlo do elektrickej siete (pozrite časť III).
- 5. Upevnite svetidlo na upevnení v strope/stene a prídržné skrutky pevne utiahnite.
- 6. Vložte objímku žiarovky do zásuvky a otočte v smere hodinových ručičiek a utiahnite.
- 6. Vyhotovte napájanie sieťovým prúdom.

III.

Pripojenie

Zapojte svetidlo do elektrickej siete (pozrite obrázok). Uistite sa, že spojenia pevne sedia a že zo svorkovej lišty nie je vidieť voľné konce káblov. Zohľadnite, prosím, že produkt sa musí uzemniť.

L: Hnedá
⊕: Žltá/Zelená
N: Modrá

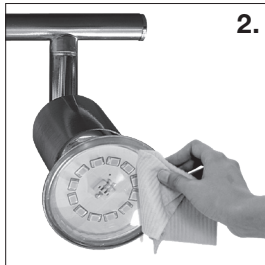
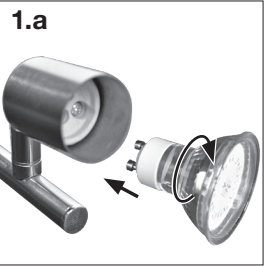


III.

IV.

Údržba a starostlivosť

- 1. **Vymeňte objímku žiarovky**
⚠ Upozornenie: Vypnite svetidlo a počkajte, kým objímka žiarovky v zásuvke vychladne.
- 2. **Čistenie**
Svetidlo utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty navlhli.



IV.

Instrucțiuni de montaj



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară!



Prevederi de siguranță

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.
- Corpul de iluminat nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Acest corp de iluminat este prevăzut numai pentru conectarea la o instalație fixă.



Simboluri folosite

Precauție: Periclitează sănătatea și produsul.



Nu utilizați în aer liber sau în mediu umed.



Clasa I de aparate. Trebuie legat la pământarea de protecție.



Sursa de lumină poate fi înlocuită de utilizatorii finali.



Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență F.

Date tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V 50/60 Hz

Sursa de lumină: 1x / 2x / 3x / 4x
max. 3 W, GU10

Eficiență energetică:

Clasa F

Clasă de protecție: I / ⊕

Grad de protecție: IP20

Dispunerea



Simbolul de „tombon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeururi a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeururi la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

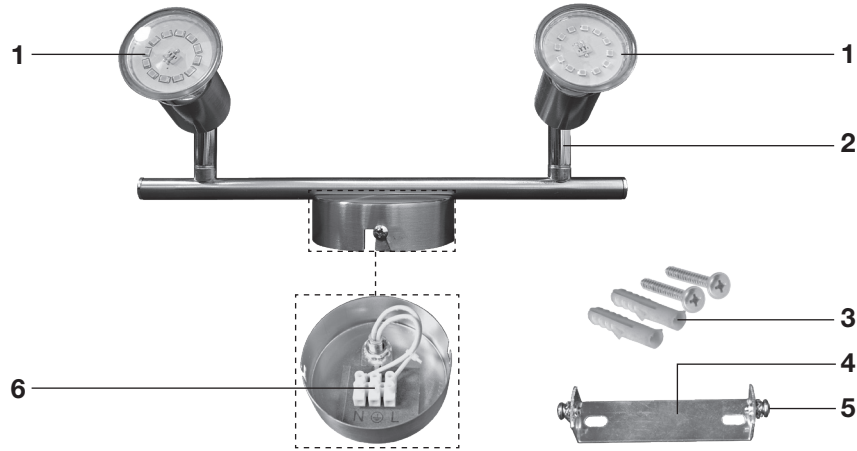
- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Asigurați-vă că lămpile, care pot fi scoase din aparat fără a fi distruse, sunt îndepărtate din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeururi în mod ecologic.

I.

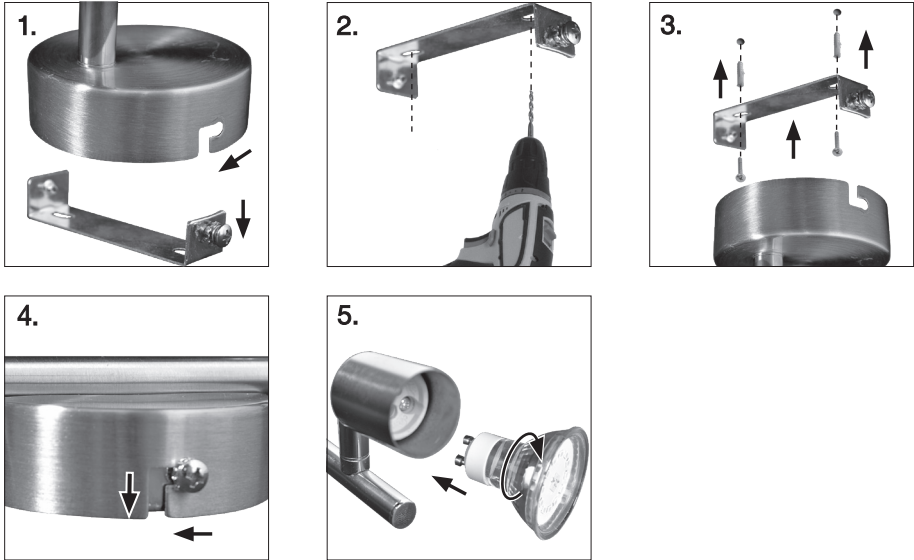


I.

Descriere

- 1 Becuri cu soclu
- 2 Corp de iluminat
- 3 2 x Șuruburi / dibluri
- 4 Element de montare pe plafon / perete
- 5 Șuruburi de strângere
- 6 Terminal de alimentare cu curent

II.



II.

Montaj

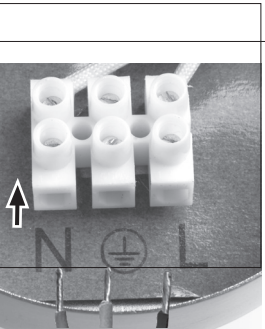
- Precauție: Prima dată întrerupeți alimentarea cu tensiune pentru acest racord.
- 1. Desfaceți șuruburile de susținere și scoateți elementul de fixare pe plafon / perete. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară! Marcați găurile de fixare și executați găurile.
- 2. Introduceți diblurile și fixați elementul de fixare pe plafon / perete cu șuruburi.
- 3. Precauție: Șuruburile și diblurile trebuie să fie adecvate pentru materialul din care este confecționat plafonul/ peretele. Conectați corpul de iluminat la alimentarea cu curent (vezi capitolul III).
- 4. Fixați lampa pe elementul de fixare pe plafon / perete și strângeți șuruburile de fixare.
- 5. Introduceți becul cu soclu și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge.
- 6. Restabiliți alimentarea cu tensiune.

III.

Conectare

Conectați corpul de iluminat la alimentarea cu curent (vezi figura). Verificați legăturile, acestea trebuie să stea fix și capetele de cablu trebuie să nu fie ieșite în șirul de cleme. Să țineți cont de faptul că acest produs trebuie împământat.

- L: Maro
- ⊕: Galben/verde
- N: Albastru

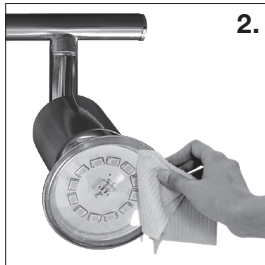


III.

IV.

Întreținere și îngrijire

- 1. **Înlocuirea becului cu soclu**
 Precauție: Stingeti corpul de iluminat și așteptați până când se răcește becul cu soclu.
Scoateți becul cu soclu învârtindu-l în sensul acelor de ceasornic **(1.)** și înlocuiți-l **(1.a)**.
Observație: Folosiți doar becuri cu soclu specificate în datele tehnice.
- 2. **Curățarea**
Corpul de iluminat se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive și substanțe chimice de curățare. Feriți componentele electrice de aburi.



IV.

Assembly instructions



Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!



Safety information

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- This luminaire is intended for connection to the fixed installation only.

Technical data

Nominal voltage: 220-240 V 50/60 Hz
 Light source: 1x / 2x / 3x / 4x
 max. 3 W, GU10
 Energy efficiency: Class F
 Protection class: I / ⚡
 Degree of protection: IP20

Used symbols



Caution: Risk to health and the product.



Do not use outdoors or in damp environments.



Class I appliance. Must be connected to a protective ground.



Light source replaceable by end-user.



This product contains a light source of energy efficiency class F.

Waste disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

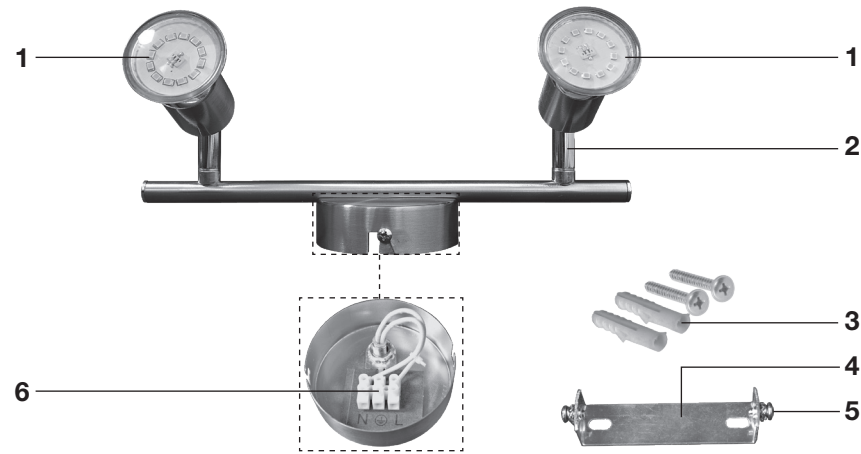
- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that lamps which can be removed from the appliance without destroying it have been removed from the appliance before disposing of it.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

I.

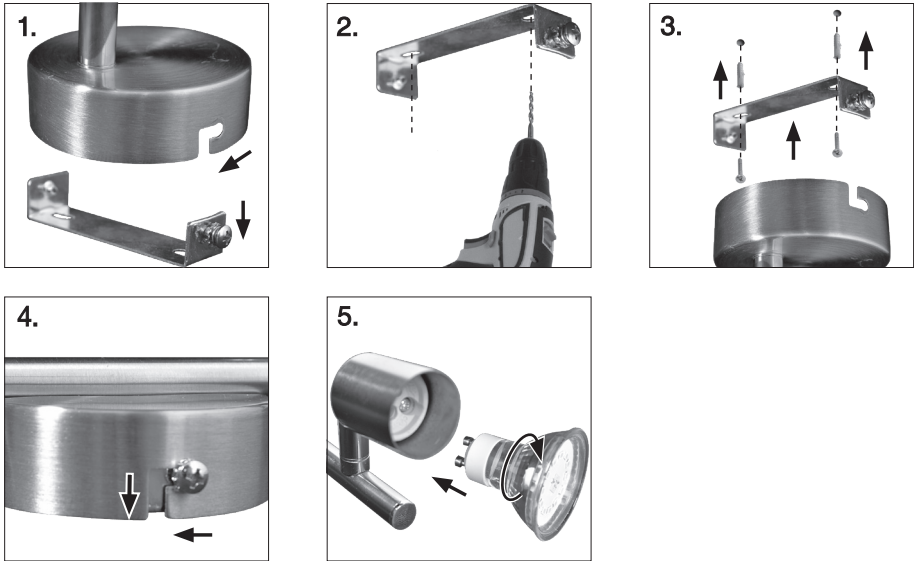


I.

Description

- 1 Socket lamps
- 2 Luminaire
- 3 2 x Screws / plugs
- 4 Ceiling / wall mount
- 5 Fastening screws
- 6 Power supply terminal

II.



II.

Assembly

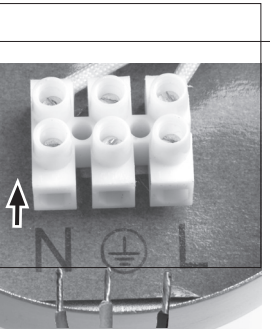
- Caution: First disconnect the power supply for this connection.
- 1. Unscrew the fastening screws and remove the ceiling / wall mount.
- 2. Select an installation location without pipes or cables behind it. Mark the fastening holes and drill the holes.
- 3. Insert plugs and fix the ceiling / wall mount in place with screws.
 Caution: Make sure the screws and plugs are suitable for the ceiling / wall material.
- 4. Connect the luminaire to the power supply (see section III).
- 5. Attach the luminaire to the ceiling / wall mount and tighten the fastening screws.
- 6. Insert the socket lamp and turn clockwise to tighten.
- 6. Connect the power supply.

III.

Connection

Connect the luminaire to the power supply (see figure). Make sure that the connections are tight and that no loose cable endings emerge from the terminal. The product needs to be earthed.

L: Brown
⊕: Yellow/Green
N: Blue

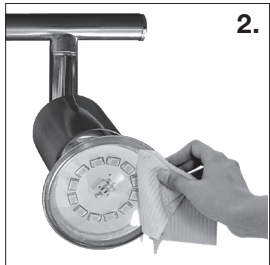
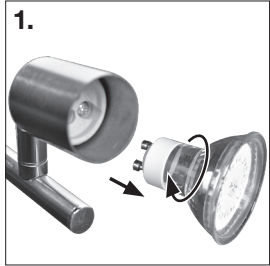


III.

IV.

Maintenance and care

- 1. **Replacing the socket lamp**
 Caution: Switch off the luminaire and wait for the socket lamp to cool down.
Remove socket lamp by turning anticlockwise (1.) and replace it (1.a).
Note: Only use socket lamps described in the technical data.
- 2. **Cleaning**
Wipe the luminaire with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.



IV.

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

10473158-10473159-10473160-
14073161_2022/09_V1.1

